天地人

宇都宮商工会議所会報

2002-2/10　VOL.461

主な内容

商店街通行量実態調査・来街者調査速報 …2頁
確定申告が電子申告に …3頁
会員の皆様へ！
当所会費及び共済掛金等の口座振替確認のお願い…6頁

発行所　宇都宮商工会議所
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4
☎ 028―637―3131
FAX028―634―8694
http://www.tsinet.or.jp/utsunomiya-cci/
編集兼発行人 菅　俣　博
印刷所（株）松井ピ・テ・オ・印刷
会員の購読料は、会費に含まれています。

東部地域で会員交流会を開催

地域活性化と会員相互の交流を促進

当所は、1月21日宇都宮卸商業団地協同組合会館において75名が参加して「東部地域会員交流会」を開催した。今年度の重点事業で、地域内会員事業所相互の交流促進を図ることで、異業種交流の推進やビジネスチャンスの場を提供し、同時に会議所事業の浸透を図ることを目的に、市内4地域のうち、試行的に東部地域で実施した。

第1部では、平出工業団地の寝具製造業で当所のISO認証取得支援事業に参加し、認証を取得した西川レベックス㈱代表取締役奥野勝己氏が「ISO9001取得にあたり」をテーマに、また、星が丘2丁目の印材販売業でパソコン上で印鑑を押すことができる電子印鑑を共同開発した㈱伊藤印材店代表取締役伊藤信一氏が「"2002"新たな可能性」をテーマに講話し、企業経営に携わるおふたりの経営観、体験談を聞くことができた有意義な講話となった。

第2部の交流会・新年賀詞交歓会には、会頭、副会頭、事務局も出席し参加された会員事業所の方々と和やかに歓談した。

また、企業プレゼンテーションでは、5社から企業案内や商品・サービスの紹介を行ったほか、会場内では13社の商品展示や試食、測定、パネル、チラシの配布が行われ、参加者がそれぞれのコーナーを見学するなど企業PRと活発な交流促進が図られた。

参加した㈾テイク・オフ代表の土田貴史さんは「商工会議所には様々な業種の方が会員として加入していると聞いている。このような事業を開催してくれることにより異業種交流が図られ、出会いの場が開かれる」と話し、宇都宮東病院の尾崎祐一郎課長は「地域の会員事業所の皆さんに自社をPRする良い機会となった。今後もこのような事業を継続して欲しい」と話している。

当所では今後、各地域で地域会員交流会の開催に向け検討していく。

法人事業税の外形標準課税

商工会議所は経済界の総意として導入に反対

法人事業税に外形標準課税を導入する案が、昨年12月14日にとりあえず見送られた。

賃金や資本金・従業員数など、規模に応じて課税する外形標準課税は、①企業の雇用や投資に抑制的に作用し、経済の活力を削ぐ、②中小法人や創業企業、赤字法人など収益性が低く、担税力のない企業への課税強化になる、③課税の公平性に反する、④国際的な廃止の潮流に逆行など、制度的に問題が多く、財界5団体を含めた経済界全体の総意として反対活動を行ってきた。

しかし、平成14年度税制改正大綱には「平成15年度を目途に導入を図る」と時期が明記されていることから、今後も引き続き導入阻止に向けた反対活動を行っていく。

外形標準課税とは

■導入される税は？

県税の法人事業税に導入されます。

■課税される企業は？

企業規模の大小にかかわらず、赤字法人や創業間もないベンチャー企業などに関係なく、全ての法人が対象になります。

■税の性格は？

現行の法人事業税は、原則として国税の法人税と同様に「所得」を課税の基準としていますが、外形標準課税は法人の事業活動の規模を表す基準によって課税されます。企業は事業活動を行う上で、地方公共団体が行う各種の行政サービスを受けているので、この経費を規模によって負担していこうとするものです。

■いつから導入されるのですか？

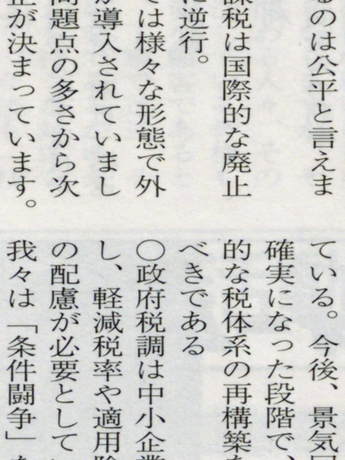
現在のところ具体的な実施時期は明らかにされていませんが「景気の状況等を勘案しつつ、平成15年度の改正をめどに導入を図る」と明記されています。

■課税の仕組みは？

現在、政府税調は外形基準の4パターン〈外形基準の4パターン〉

1事業活動によって生み出された価値（事業活動価値）	・「利潤」「給与総額」「支払利子」「賃借料」により算定される外形標準課税部分 ・法人事業税の全体を事業活動価値による課税とすべきとされている（経過措置として所得基準による課税と併用）
2給与総額	・給与総額は事業活動価値の概ね7割を占めているもの ・所得基準による課税と併用することが適当とされている ・事業活動価値に近似する仕組みとの性格付けが可能
3物的基準と人的基準の組合せ	・物的基準（事業所家屋床面積、事業用資産の価額又は減価償却費）と人的基準（給与総額）の組合せ ・所得基準による課税と併用することが適当とされている
4資本等の金額	・資本等の金額の区分ごとに定額で課税（事務所等の数や従業者数を加味） ・所得基準や他の外形基準による課税との組合せを基本とすることが、適当とされている

外形標準課税旧自治省案の概要
（平成12年11月21日公表）



※注：出所は政府税制調査会資料（法人企業統計年報より推算）

準の4パターンを示しています。（左図参照）

外形標準課税の問題点

■どうして商工会議所は反対しているのでしょうか？

外形標準課税には多くの問題点があります。

財政の健全化を図るのであれば、まずは納税者が納得できる行財政改革を徹底的に行うことが前提であり、今後、景気回復が確実になった段階で、税の自然増収や行財政改革による経費削減効果を明らかにし、その上で、わが国税制の課題である直間比率の見直しを含めた国・地方を通じた抜本的な税制改革の中で検討すべきと考えます。

また、地方財政が厳しいから法人も負担すべきだという意見もありますが、しかし、本当に状況が厳しいのは、地域の実体経済を支える中小企業です。

■外形標準課税の問題点は？

①実質的には「賃金課税」であり、企業の雇用や投資活動を抑制する。

企業の賃金総額は事業活動価値の約8割を占めていることから、雇用抑制や正規雇用が請負契約、業務委託契約等にシフトし、雇用に重大な影響を与え、また、技術革新の中核である研究開発は人件費率が高く打撃を受けます。

②課税の公平性に反する。

地方公共団体の行政サービスから受益している法人が、薄く広く税負担を分担する仕組みは、公平の観点から重要と認識しています。しかし、全企業の6割を超える個人事業者や地域住民に負担を求めず、取りやすい法人に対してのみに負担を求めるのは公平と言えません。

③外形課税は国際的な廃止の潮流に逆行。

欧米では様々な形態で外形課税が導入されていましたが、問題点の多さから次々と廃止が決まっています。ドイツは賃金総額税を80年に、営業資本税を98年に廃止。フランスは職業税のうち賃金課税を99年から5年間で廃止。米国・ミシガン州は99年から段階的に廃止します。

④簡素の原則に反し、納税、徴税コストが増大。

⑤税負担の大幅な変動。

⑥ベンチャー・新規創業支援を阻害。

⑦既存の税との関係が不明確。

商工会議所の主張

○地方財政の現状や税財政改革の必要性は十分認識している。今後、景気回復が確実になった段階で、総合的な税体系の再構築を行うべきである

○政府税調は中小企業に対し、軽減税率や適用除外等の配慮が必要としているが、我々は「条件闘争」をしているわけではない。経済の活力を減退させ、制度的にも問題の多い外形標準課税の導入そのものに反対する。

4月1日からペイオフが解禁

●ペイオフとは？

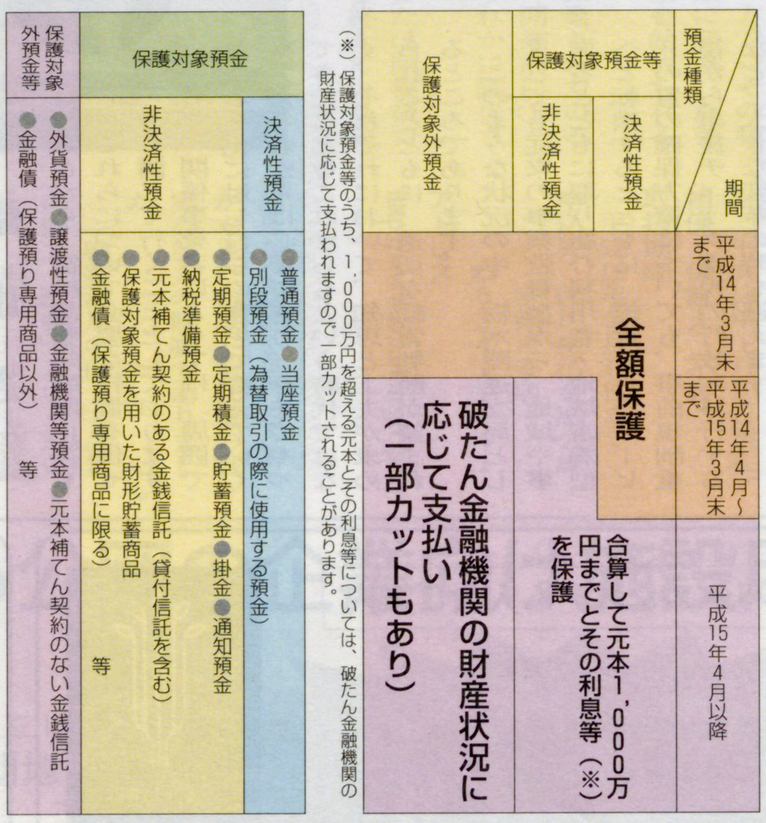
銀行などの金融機関が万一破たんした場合に、元本1，000万円までとその利息額を「保険金として」預金者に直接支払うことを「ペイオフ」といいます。

●ペイオフはいつから実施されるのですか？

本年3月31日までは、特例として預金が全額保護されます。しかし、4月1日からは、原則に戻り元本1，000万円までとその利息が最低保証されることとなります。ただし、当座預金、普通預金等の決済性預金は、さらに1年間延長して全額保護されます。

●ペイオフの保護範囲は？

左図を参照してください。



問い合わせ先
預金保険機構へ
☎03-3212-6029・6030
アドレス
http://www.dic.go.jp/

大いちょう

女性の社会進出が著しいと言われて久しい。UNDP（国際連合開発計画）の調査では、女性の社会進出度を示す指標であるGEM値が、日本は70カ国中、41位にとどまった。政府は「男女共同参画白書」でこの現状を取り上げ「女性の能力の開発は進んでいるが、その能力を発揮する機会が十分に整っていない」「国会議員や行政職・管理職に占める女性の割合が低い」などと理由を分析している▼女性の社会進出度が高い国は、育児や介護サービスの充実している北欧諸国が占めている。働く意思のある人の割合である労働力率を日米比較で見ても、日本の女性の比率は低く、男女差も大きい。日本では働く女性の割合が着実に増えているが、一方で子育てと就業の両立など、女性の働きやすい環境づくりが課題である▼当所では厚生労働省の委託を受け、2年前から、仕事と家庭の両立に配慮して柔軟な働き方の選択を可能とすることを経営の基本にしている企業（ファミリーフレンドリー企業）を育て支援する事業に取り組んでいる。今回まとめた実態調査結果によると、育児休業制度の利用は年ごとに増えているが、反対に復職率は低下し、半数以上の53％の人が職場に復帰していない。昨今の厳しい経済環境は、企業のリストラや組織のスリム化の中で、仕事と家庭の両立を困難にしていることも事実である。しかし、少子高齢化社会で産業の活力を維持するには、女性が働きやすい環境を整えることが不可決といえる。

中心商店街に明るい兆し

速報　商店街通行量実態調査　来街者調査

宇都宮市と当所の共催により昨年12月に実施した「商店街通行量実態調査」と「来街者調査」の概略がまとまった。

本調査は、12月9日(日)と10日(月)の2日間実施し、「商店街通行量実態調査」は、市内中心部の18ヶ所で男女別・方向別・時間帯別に調査を行い、「来街者調査」は聞き取りによる調査を行った。

今回の商店街通行量実態調査は前回調査と実施時期が異なるため一概に比較できないが、本調査結果によると、前回（平成11年7月）調査に引き続き、オリオン通りが上位を占めた。

日曜日の通行量は、全調査地点で増加し、特にユニオン通りや二荒通りは200%近い増加を示している。休日における中心商店街の吸引力と回遊性の向上が認められる結果となった。

また、来街者調査によると、中心部への来街目的は「買物」が最も多く、来街者が買物以外の目的であっても、何らかの消費行動（買物・飲食等）をとることから、中心商店街への来街頻度を高めることが活性化への課題と言える。

なお、本調査報告書は年度内に商店街等に配付する予定。

問い合わせ先　当所街づくり推進課へ

〔日曜日〕　通行量増加率ベスト５

順位	調査地点	13年通行量	11年通行量	比率
1	チャンプ前 ユニオン通り	6,321	3,273	193.1
2	男子専科イシイ前 二荒通り東	13,744	7,149	192.3
3	パルコ宇都宮店前 大通り南馬場通り3丁目	8,063	4,547	177.3
4	前恵比寿屋果物店前 ＪＲ駅前通り南	5,880	3,361	174.9
5	前大山総本店前 大通り南池上町	4,560	2,701	168.8

〔月曜日〕

順位	調査地点	13年通行量	11年通行量	比率
1	神保食堂前 ＪＲ駅前通り南	4,231	2,895	146.1
2	チャンプ前 ユニオン通り	6,172	4,478	137.8
3	シノザキ前 日野町通り	4,387	3,906	112.3
4	ブリックアブラック前 二荒通り西	5,342	4,811	111.0
5	パルコ宇都宮店前 大通り南馬場通り3丁目	5,078	4,727	107.4

通行量調査ベスト10

〔日曜日〕

順位	調査地点	通行量	前回	前々回
1	ヒシヌマ薬局前 オリオン通り曲師町	30,472	1	1
2	109宇都宮前 オリオン通り江野町	30,213	2	2
3	男子専科イシイ前 二荒通り東	13,744	3	4
4	ブリックアブラック前 二荒通り西	9,006	4	3
5	パルコ宇都宮店前 大通り南馬場通り3丁目	8,063	6	6
6	チャンプ前 ユニオン通り	6,321	12	9
7	旧恵比寿屋果物店前 ＪＲ駅前通り南	5,880	10	13
8	秀月堂菓子店前 江野町通り	5,628	5	7
9	サイトウワイシャツ店前 東武一番通り	5,436	7	5
10	木村薬局前 大通り南馬場通り2丁目	4,923	9	10

〔月曜日〕

順位	調査地点	通行量	前回	前々回
1	109宇都宮前 オリオン通り江野町	15,323	2	2
2	ヒシヌマ薬局前 オリオン通り曲師町	14,487	1	1
3	チャンプ前 ユニオン通り	6,172	11	9
4	鈴木屋前 大通り北馬場通り1丁目	5,497	3	6
5	男子専科イシイ前 二荒通り東	5,342	8	13
6	前上野百貨店本館前 大通り北馬場通り4丁目	5,078	10	8
7	ブリックアブラック前 二荒通り西	4,795	7	4
8	パルコ宇都宮店前 大通り南馬場通り3丁目	4,742	4	5
9	サイトウワイシャツ店前 東武一番通り	4,498	5	3
10	前大山食肉池上店前 大通り南池上町	4,468	9	7

中心市街地の固定資産税等の軽減を

市特定優良賃貸住宅供給促進制度を改正

宇都宮市は、都心居住を促進し、中心市街地の活性化を図るため、平成14年度から現行の「市特定優良賃貸住宅供給促進制度」に、新たな独自の上乗せ補助を導入し、適用条件も緩和する方針を固めた。

市が実施する予定の上乗せ補助は、これまでの建築補助や固定資産税の5年間の減額、入居世帯への家賃補助に加えて、市中心市街地活性化基本計画対象区域（約320ha）に民間が同制度利用の賃貸住宅を建てる場合、実質的に10年間、建築主に住居面積1m²当たり、1万円程度の建築補助を出し、この補助で中心市街地と郊外の固定資産税の差を解消する。さらに同制度の適用条件も緩和する方針で、空洞化の進む中心市街地の居住促進を目指している。

問い合わせ先　宇都宮市建設部住宅課へ　☎632-2552

固定資産税及び都市計画税の軽減を求める署名簿を提出

宇都宮市長・市議会議長に

1月30日、当所簗会頭およびJA宇都宮松島組合長等関係者は、福田宇都宮市長、山崎市議会議長に対して「固定資産税及び都市計画税の軽減を求める署名」を提出した。

これは、日本経済の低迷が続く中、固定資産税及び都市計画税が、地価の下落と反比例するように増税する傾向にあり、納税者の重税感は一層強まり、市民生活はもとより経済活動にも大きな影響を及ぼすおそれがあることから、商工業者・農業者が一体となって税の軽減を求めるための署名活動を行ったものである。

当所においては、商業小売部会を中心に署名活動を行い、短期間ではあったが、４２０名の方から署名をいただいた。

ご協力をいただいた皆様に感謝申し上げるとともに、引き続き関係部会や商店街等で取り上げることにしていく。

委員会報告

国際交流委員会（亀田 清委員長）

1月24日に開催し、海外経済交流の課題と取り組みについて協議した。

当所では、宇都宮市との姉妹友好都市（中国・ニュージーランド・フランス・アメリカ・イタリア）での産業間交流を模索してきたが物流や関税障壁等の制約、労働条件の変化、生産の海外移転など国際環境が激変している状況から継続性に課題を抱えていた。

今後は、姉妹友好都市にとらわれることなく、会員事業所の海外活動支援事業として進出企業間の情報交換会の開催や留学・研修生との交流を通じ、グローバル化する地域の国際化に資する事業を次年度に実施していくこととした。

売掛債権を担保に 売掛債権担保融資制度の活用を

経済産業省は、中小企業者が売掛先に対して保有している売掛債権を担保として金融機関が融資を行う場合に、信用保証協会が保証を行う制度を昨年12月から創設した。

利用対象者

信用保証協会の利用可能な中小企業者。

事業者に対する売掛債権を自らが保有していることが必要。

対象となる売掛債権の種類

売掛金債権・割賦販売代金債権・運送料債権・診療報酬債権・工事請負代金債権等

融資内容

融資希望額、売掛債権の状況等により中小企業者ごとに借入限度額が設定され、その範囲内で1年間反復して融資を受けることができる。

本制度で設定可能な借入限度額は1億1，100万円まで。

本制度の概要

○申込人資格　事業者に対する売掛債権を保有する中小企業者

○保証限度額　1億円

○保証協会の保証　90%（割合保証）

○対象資金　事業資金

○返済方法　売掛債権の入金予定日を返済日に設定（期日一括返済）

○信用保証料　年1%

○貸付金利　金融機関所定の利率

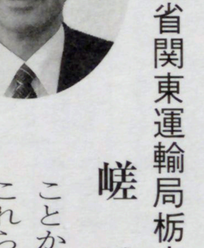
○担保・保証人　売掛債権・法人代表者

問い合わせ先　栃木県信用保証協会　☎635-2121　もしくは、取引先の金融機関へ

地域経済トピック

変わり行く時代の波の中で

国土交通省関東運輸局栃木陸運支局長　嵯峨 康志さん



私共、栃木陸運支局では、社会的に大きな役割を担う運輸事業及び自動車の検査・登録の業務等を行っております。

社会的変動の中、本年、その取り巻く環境が大きく変わります。

乗合バス、タクシーは、多くの旅客を輸送する公共交通機関として重要な役割を果たしてきており、一方において、自家用車の普及、高齢化の進展等社会・経済構造の変革を背景とした輸送ニーズの高度化、多様化に適切に対応していく必要性が高まっております。

このような状況を踏まえ、これまでの規制を50年ぶりに抜本的に見直し、事業者間の競争を促進することにより、事業者の創意工夫を活かした多様なサービスの提供や事業の効率化、活性化を図ることを目的に、平成12年5月に道路運送法が改正され、本年2月1日から施行されました。

しかしながら、社会的使命である輸送の安全の確保及び利用者利便の確保は、乗合バス、タクシーにとって重要な課題であることから、需給調整規制廃止後も、これらについて必要な措置を併せて講じて行くこととしております。

関係事業者にとっては、周囲でおこる変化に対し自らの意思で変えていく努力がこれからは必要であり、今までやってきたことをこれからもという時代ではなく、それぞれにおいて、知恵と工夫が求められるとともに、適切な経営判断が望まれるところであります。

このような状況の中、栃木陸運支局としましても従来の事業監督型から、地域や事業者とともに取り組む利用者・地域密着型へと転換するとともに、提供されるサービスの質の確保方策についても、事前規制重視から事後チェック重視の行政に移行するなど、大きな変革の時を迎えます。

本年7月より自動車の検査部門が独立行政法人へと移行し、陸・海の統合により「栃木陸運支局」から「栃木運輸支局」と名称を変え、中禅寺湖の船舶及び倉庫業など新たな業務を行うこととなります。

景気の先行き懸念が強まる中、行政も業界もお互いに気持ちを切り替えることが大変重要であり、変革に対応する努力が必要ではないかと考えております。

クラブ・オン　メンバーズシステム入会ご案内
①16歳以上であれば　どなたでもご入会いただけ、ご入会金・年会費は一切かかりません。
②お買物の際はクラブ・オンカードを　ご提示ください。お買い上げの金額の２%分のポイントをお付けいたします。
CLUB ON
www.seibu.co.jp
SEIBU 西武
宇都宮西武
営業時間：午前10時～午後7時30分
郵便番号：320-8535 宇都宮市馬場通り2-3-12
電話：028（632）0111 大代表

Takayaユニフォーム
豊富な商品アイテム
スピーディーな対応
よい商品をより安く!!
WORKING BEAUTY 人も企業も美しく
ファッションユニフォーム企画・販売
株式会社タカヤ商事
〒321-0973 栃木県宇都宮市岩曽町1377-82
TEL 028-662-0812 FAX 028-662-0813

確定申告が電子申告に

平成15年度の導入を検討

電子申告とは

電子申告は、書面による申告書の提出に代えて、電磁的記録（電子データ）のインターネット等通信回線を通じた送信により納税申告手続を可能とするもの。

電子申告の導入は、納税者の利便性向上の観点から、電子申告という新たな選択肢を提供するもので、電子申告が導入されても、従来どおり書面による申告を希望される方は書面による申告ができる。

導入時期は

電子申告は、平成15年度から一部の税目について導入することを掲げている。

電子申告導入のメリット

電子申告が導入されると、納税者にとって、納税申告手続に要する時間や手間を軽減することが可能となり、利便性が向上し、ペーパーレス化によるコストの低減が可能になる。

具体的には、次のようなことが考えられる。

○電子申告ソフトウェアを利用することにより、書面で申告書を作成する場合に比べ、より簡単に申告データを作成及び送信することが可能。

○税務署に赴くことなく、自宅や事務所等に居ながらにして、インターネット等で申告することが可能。

○土・日、祝日にかかわりなく24時間送信が可能。

○企業では、経理の電子化が進んでおり、経理処理、税務申告データの作成及び送信といった一連の作業を電子的に処理することでペーパーレス化によるコストの低減が可能。

今後の方針等

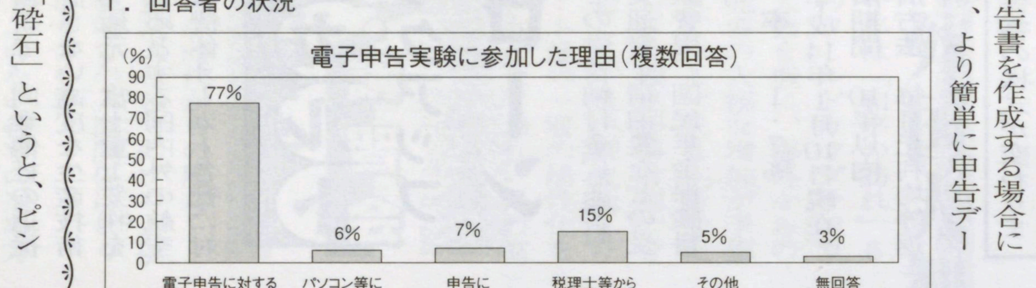
国税庁は、電子申告制度導入の準備作業の一環として、東京国税局麹町税務署及び練馬東税務署の2署で、昨年、納税者及び税理士の協力を得ながら、所得税、法人税、消費税について電子申告の実験を行い、実験結果を公表した。

電子申告については、申告所得税、法人税及び消費税に係る申告手続、原則として、すべての申請・届出等手続並びに全税目の納付手続を運用開始時の対象としている。

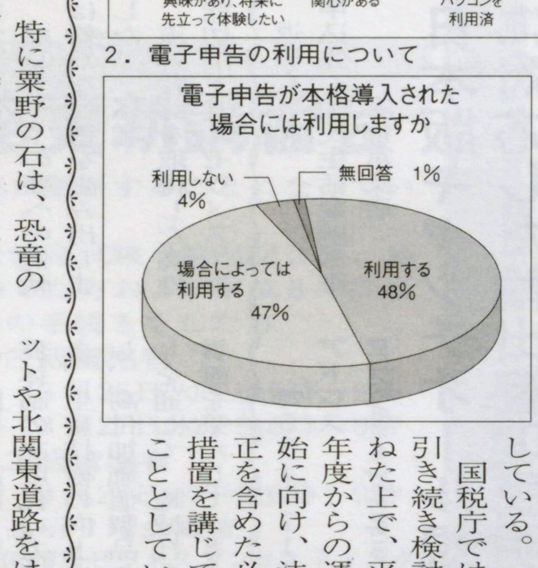
国税庁では今後、引き続き検討を重ねた上で、平成15年度からの運用開始に向け、法令改正を含めた必要な措置を講じていくこととしている。

「電子申告実験」に関するアンケート結果（一部抜粋）

1．回答者の状況



2．電子申告の利用について



議員登壇

『砕石事情』

㈱オーリス　代表取締役社長　青木 栄久

私ども㈱オーリスという会社は栃木市の思川のそばで生れ、70年間「砕石」に関わる仕事をして参りました。

もともとは、思川砂利㈱といい、思川から川砂利を採取して道路用に供給しており、35年前に茨城県の笠間、そして30年前に粟野町の下粕尾に山の砕石工場を開発・展開して参りました。それぞれが130haくらいの敷地を持ち、1工場で年間最大200万トンの砕石を生産供給できる工場です。

「砕石」というと、ピンと来ない方もいるかもしれませんが、主に、道路の下の方から幾層にも路盤という形で使用されているもの、コンクリートで建築されている建物の中まで、骨材として使用されております。

特に粟野の石は、恐竜の生きた時代である中生代三畳紀と呼ばれる約2億年前から堆積してできた地層であり、1平方センチあたり3トンの重さに耐えるほど硬い、硬質砂岩といわれる石で、北関東でもっとも硬い石だそうです。

使用例としては、東武鉄道やJRのレールの下に使われているバラストと呼ばれている石もあり、また、ツインリンク茂木のサーキットや北関東道路をはじめとする高速道路など、そして、成田空港の滑走路にも使用されております。皆さんの使用されている宇都宮市内の道路には、何処かには当社の砕石が混じっております。

「砕石」というと、ただ単に石を砕いただけと思われる方もいるかもしれませんが、山を開発するのに何年間も表土を削り、発破をかけ、何層にも分かれた破砕装置のプラントを建設して、そこで砕いた後、何種類もの大きさの石に分類して出荷しており、それだけ多大なる資金投下と設備投資をして、人々の工夫を加えて出来上がってくるものであります。

現在、皆様が雨の日に高速道路を走ると、舗装面が光っていない、安全な、雨のしみ込んでいる道路面を見かけられると思いますが、これは「排水性舗装」という方式で作られており、このために、砕石は通常の道路用にできた石を、さらに「整粒機」により石の粒の角をとるような工夫をしているわけです。

それだけに、たかが石ころであっても、地球の有限資源を多大なる機械と人々の苦労によって、目立たないけれども皆さんの身近でお役に立っていると思います。

信頼 努力　ISO取得企業　No.15

㈱荒井技研

代表取締役　大藤 茂理さん
明保野町2-10　☎635-6960

取得認証　ISO9001

認証登録日　平成13年10月24日

取得対象業務

①補償コンサルタント業務

②測量業務

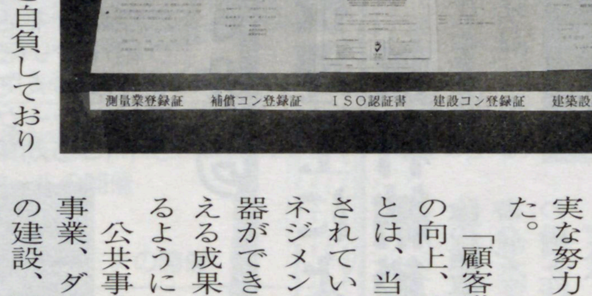
③建築設計業務

④土木設計業務

当社は、主に公共事業を対象とした建設コンサルタント業務の請負業者として4つの部門を展開しております。

道路設計、ダム設計等を請負う土木設計部門、権利調査、用地測量等を請負う測量業部門、用地買収の際の移転に要する補償額の調査算定を行う補償コンサルタント部門、建物等の設計を行う建築設計部門です。

建設コンサルタント業務とは、例えれば複数の絵を重ね合わせてひとつの作品を形づくるようなものですが、当社はそのそれぞれの技量を持ち合わせた技術者集団であると自負しております。



複数の業務の流れ、インターフェイスを理解したスペシャリストとして、お客様にトータル的なサービス提供、情報提供を行うために、知識と技術の研鑽に努めてまいりましたが、昨年4月、更なるクオリティアップを目指すため、品質マネジメントシステムの認証取得に取り組むことを決定いたしました。

「半年で取得をはたす」という社長の厳命のもと、全社一丸となってシステムの構築に取り組み、半年後の本審査の場において、不適合0で認証を受けることができたのは、全社員の誠実な努力の賜物でありました。

「顧客満足の向上」「品質の向上、改善」といったことは、当然これまでも認識されていましたが、品質マネジメントシステムという器ができたことで、目に見える成果となって具現されるようになりました。

公共事業には、道路拡張事業、ダム建設、高速道路の建設、区画整理事業等、様々な事業がございますが、そのどれもが皆様の生活や利害に直接関わってまいります。

当社の直接の顧客は事業の起業者となりますが、その事業に関わる人々、その周辺で生活している皆様も当社の大切な顧客であると受けとめ、丁寧で迅速、そして公共事業であるがゆえのシビアさを持った対応を心がけるよう、今後も「技術と誠意をもって社会に貢献する」をモットーに、社員教育、品質マネジメントシステムの継続を行っていきたいと考えております。

新創業融資制度のご利用を

国民生活金融公庫で受付

国民生活金融公庫宇都宮支店では、新たに開業される方を対象に無担保・無保証人でご融資する「新創業融資制度」を本年1月4日から受け付けている。

対象　次の全ての要件に該当する方。

1. 新たに開業される方、もしくは開業して税務申告を2期終えてない方。

2. 以下のいずれかに該当する方。

①雇用の創出を伴う事業を始められる方

②技術やサービス等に工夫を加え多様なニーズに対応する事業を始められる方

③現在お勤めの企業と同じ業種の事業を始められる方で、現在の企業に継続して6年以上お勤めの方もしくは、同じ業種に通算して6年以上お勤めの方

④大学等で修得した技能等と密接に関連した職種に継続して2年以上お勤めの方で、その職種と密接に関連した業種の事業を始められる方

⑤すでに開業されている場合は、開業前に①～④のいずれかに該当された方

3. 開業前または開業後で税務申告を終えていない場合は、開業資金の2分の1以上の自己資金を確認できる方。

融資額　550万円以内

返済期間　運転資金　5年　設備資金　7年（据置期間は6カ月間）

利率　3%（平成14年1月10日現在）

担保・保証人　不要

取扱期間　平成19年3月31日まで

申込先　国民生活金融公庫宇都宮支店　☎634-7141

アドレス　http://www.kokukin.go.jp/

企業活動をサポートする公団の企業向け施設用地
●インターパーク宇都宮南（東谷・中島）（宇都宮市、上三川町）
北関東自動車道宇都宮上三川I.Cと直結した複合型工業流通団地
●宇都宮テクノポリスセンター（宇都宮市）
県の産業交流・工業技術センター機能を整備した高度技術工業集積地を造成中
●多功南原（たこうみなみはら）（上三川町）
新４号国道へ2.5km、抜群の道路アクセスと魅力的な価格の工業団地！
●グリーンタウンしもつけ（国分寺町、南河内町）
JR自治医大駅前にひろがる店舗、事務所等用地
●グリーンタウン小山南（小山市）
優れた立地環境とインフラ施設の充実した四季彩の街
進出企業、募集中！
《詳しくは下記までお問合せください。》
TEL03-3347-0476　http：//www.udc.go.jp/ business/
都市基盤整備公団　首都圏募集販売本部　販売推進部　施設用地分譲第１，２課

宇都宮の工業 ㊱

出雲産業㈱

取締役社長 増田 馨さん
今宮4−18−19
☎658−0911

「今それがベストか！」「技術の出雲」の夢を乗せたTECNO SHIPは大空から宇宙へ、そして地底の探査へ・・・。

昭和7年、東京都大田区出雲町にて各種ゲージの製作販売会社として設立した当社の、精緻を極めた高度な生産技術は、社訓「今それがベストか！」を実践してきたプレーヤー一人一人が抱いた数多くの夢を実現してきた結果によるものです。

挫折があって、喜びが得られ、喜びの上に、又大きな夢が広がる。

プレーヤーの技術向上に対する飽くなき挑戦姿勢は、国内はもとより、海外の多くの主要企業の高い評価を頂いております。

斬新で、同業他社の追従を許さない高度な生産技術は、地元、富士重工業㈱をはじめとする国内外の航空、宇宙機体メーカー各社に対し、高品質の製品を低価格にて供給する為に活かされております。

繊細な感性は、ミクロの傷も許されない原子力部品に活かされ、国内原子力発電所はもとより、台湾の龍門原子力発電所の建設にも活用されています。

プレーヤーの夢への挑戦は新たな技術を生み出しました。

海外特許を取得した高性能切削工具「ゼウメスエンドミル」は、ステンレスはもとより、チタン、モネル、インコネル等の難削材の高能率切削加工を容易にしました。

現在では、米国を中心に世界中で利用されるまでに一般化されています。又、この技術は地下数千メートルでの石油の埋蔵量、油質等の探査に使用する難削材部品の加工に威力を発揮し、世界でも有数の探査部品メーカーとしての地位を確保しています。

宇都宮に進出以来56年が経ち、すっかり市民権を獲得した当社ですが、21世紀は社会への貢献も忘れません。開発、設計、製作の一貫体制の高度化に力点を置き、生産技術の向上に邁進し、高付加価値製品の物造りを通して、地域社会への貢献を果たしていきます。

石油探査用 チタン製精密部品

情報アラカルト

学ぶ意欲をバックアップ 国の教育ローン

国民生活金融公庫は、高校、大学、大学院、専修学校、各種学校など入学・在学する保護者を対象に「国の教育ローン」を受け付けている。

融資額 学生・生徒一人に付き200万円以内
使途 入学金・授業料などの学校納付金、受験料・交通費・宿泊費などの受験費用、国民年金保険料等
利率 1.7％（平成14年1月10日現在）
返済期間 10年以内
返済方法 毎月元利均等返済（賞与併用・ステップ返済も可能）
申込先 国民生活金融公庫宇都宮支店
☎634−7141
アドレス http://www.kokukin.go.jp/

日本版キャッチオール規制に対応した輸出管理説明会

日時 3月1日㈮ 午後2時〜4時
会場 さいたま新都心合同庁舎1号館5階5−1共用会議室
所在地 さいたま市上落合2−11
参加費 無料
申込締切 2月中旬
申込先 関東経済産業局産業企画部通商課（担当 斎藤・渡辺）
☎048（600）0264
FAX 048（601）1290

会員の無料掲示板 メンバーズ・ナウ

「メンバーズ・ナウ」募集案内

会員の方々のタイムリーな情報を無料で掲載するコーナーです。

応募対象 当所会員事業所
応募内容 ①タイトル ②文字100字以内（厳守） ③写真1枚（製品・商品・店舗等）又は略図を添付 ④事業所名、連絡先、担当者名を記入
応募方法 当所情報推進課宛郵送または直接持参して申し込む。
掲載件数 毎月4社
受付 随時受付中
応募締切 随時受け付けていますが、応募順に毎月15日を締め切りとして翌月号（10日発行）に毎月4社を掲載します。原則として一企業1回といたします。
※なお、掲載内容に関して当所は責任を負いませんので、ご了承ください。また、公序良俗に反する内容等は、掲載をお断りする場合があります。
申し込み・問い合わせ先 当所情報推進課へ

赤ちゃんへ初めての贈り物

赤ちゃんのお誕生記念、ご出産祝にベビーリングはいかがですか。ダイア付の誕生石リングに、名前、誕生日時、身長、体重が記されたプレートが付きます。写真の入る木製ケースなので記念にピッタリ！大変好評です。

宝石・貴金属 イマイズミ
仲町 ☎622−3573

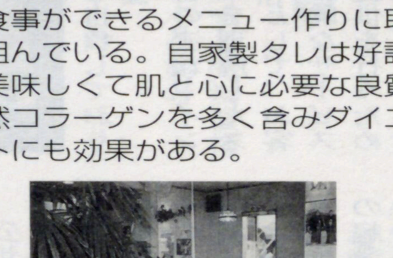
水質改善装置の画期的発明

特許公開！「水中溶存酸素増大装置」既存の磁気励起活水装置では不可能であった溶存酸素の飽和状態が実現し、水質改善装置の画期的革命。用途は養殖場、浄水場、汚水処理場、一般家庭、園芸、畜産、家禽給水等です。

尉代（ジョウダイ）
福岡町 ☎652−0362

焼肉を美味しく 美しく

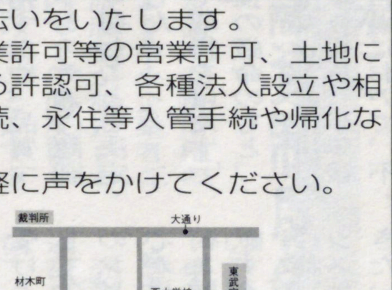
添加物使用は無く全て手作り、種種な材料を使用しバランスの取れた食事ができるメニュー作りに取り組んでいる。自家製タレは好評で美味しくて肌と心に必要な良質天然コラーゲンを多く含みダイエットにも効果がある。



白頭山
今宮4丁目 ☎658−8881
E-mail : littlemama@nifty.com

行政・法務手続のサポート

当事務所は皆様の身近なところでお手伝いをいたします。
建設業許可等の営業許可、土地に関する許認可、各種法人設立や相続手続、永住等入管手続や帰化など。
お気軽に声をかけてください。



松野行政書士事務所
西2丁目 ☎636−7576
E-mail : matsuno@mx8.ttcn.ne.jp

税務署からのお知らせ

・所得税の確定申告書の様式が変わりました。
・所得税の確定申告はお早めに郵送で。期間は、2月16日㈯〜3月15日㈮まで（土・日曜日は、閉庁日です。）
・口座振替による納税が便利です。
※3月末まで、宇都宮税務署の駐車場に相談会場を設置していますので、駐車スペースがありません。ご迷惑をおかけして申し訳ございませんが、バス等の公共交通機関をご利用ください。

「宇都宮信用金庫・栃木県中央信用組合の経営破たんに伴う特別相談窓口」を開設中！

当所経営相談課では、引き続き金融機関の破たんに伴う相談窓口を開設しています。お気軽にご相談ください。

専門相談

無料 各分野の専門家が相談に応じます
会場 法律・発明・IT相談は宇都宮商工会議所2階会議室

法律相談

毎月第2火曜日
日時 2月12日・3月12日 13:30〜16:30
「受付」13:00〜15:00（先着10名まで）
内容 PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
相談員 弁護士

発明相談

毎月第1・第2・第3金曜日
日時 2月15日・3月1日・8日 13:30〜16:30
内容 特許、実用新案、商標、意匠登録その他発明に関する各種相談
相談員 弁理士

IT相談

毎月第1・第3木曜日
日時 2月21日・3月7日 13:30〜16:30
内容 パソコンの活用方法、ホームページの作成、インターネットビジネスなど
相談員 コンピュータ関連企業の専門家

税務相談

相談日 希望により調整 申し込みは随時受付
内容 所得税・法人税・相続税 その他各種相談
相談員 税理士
問い合わせ先 当所経営相談課へ

確定申告書の作成をお手伝い 税理士による無料納税相談

個人事業者の確定申告は、2月18日㈪から3月15日㈮まで。当所では期限内に申告できるよう税理士による確定申告書作成のための無料相談会を開設します。

営業所得の申告に必要な書類「帳票類、記入済みの決算書、確定申告書、印鑑、社会保険の領収書、各種控除証明書など」を持参すると、その場で作成できます。ぜひ、お気軽にご利用ください。

日時 3月6日㈬〜8日㈮ 午前9時30分〜正午 午後1時〜3時30分
会場 当所2階会議室
相談員 関東信越税理士会宇都宮支部所属 税理士
問い合わせ先 当所経営相談課へ

ビジネスを、一歩先へ。ビジョンを、一歩先へ。
弥生02シリーズは『会計』『販売』『給与』の3つの領域から企業経営をサポートする実績NO1の業務ソフトウェアシリーズです。
弥生02シリーズ さらに進化した、No.1業務ソフト。
業務効率アップから、ビジネス戦略まで。業務ソフトの枠を超えた先進機能を搭載。
当社は県内最大のI−SHOPユースウェアセンターです。
弥生会計 プロフェッショナル版 ¥80,000 スタンダード版 ¥40,000
弥生販売 プロフェッショナル版-5L ¥250,000 プロフェッショナル版 ¥80,000 スタンダード版 ¥40,000
弥生給与 ¥80,000
導入前のコンサルティングから導入後のアフターサービスまで一環したサービスを提供します。
弥生シリーズセミナー開催中
2月度 導入検討セミナー
会計 2/22 13:00〜 販売 2/22 14:30〜 給与 2/22 16:00〜 各90分 テキストのみ ¥1,000
株式会社ノア
宇都宮市宝木町1-40-3
TEL621-5995 FAX625-2895
●コンピュータスクール直通 TEL625-0522
http://www.noahinc.co.jp mail:kosuge@noahinc.co.jp

元気な職場のユニフォームご提案致します!!
私たち、アオショーはお客様の元気な職場づくりに
少しでもお役に立ちたいと考えています。
ユニフォームのことなら
何でもお気軽にご相談下さい。
RENTAL UNIFORM
ユニフォーム 企画・販売・レンタル
ユニフォームのAosho
株式会社アオショー
〒320-0851宇都宮市鶴田町1544-3
TEL 028-648-8888(代)
FAX 028-648-8883
レンタル・ユニフォームのご相談も承ります。

2月22日まちづくり講演会にご参加を

宇都宮まちづくり推進機構では、現在、市内の大学が保有する資源活用の視点から、学生等の主体性を基本としてその斬新な発想と活動的なパワーをまちづくりに反映させることを目的に「（仮称）まちづくり交流センター」の検討を進めているが、今回、身近なところからのまちづくりを目指す「まちづくり講演会」への多数の参加を呼びかけている。

日時 2月22日㈮ 午後1時30分〜3時30分
会場 宇都宮東武ホテルグランデ
内容
●基調講演
「市民協働の魅力あるまちづくり」
講師 宇都宮市長 福田 富一氏
●実戦活動事例発表
「たかさき活性剤本舗を中心に」
講師 たかさき活性剤本舗関係者
「中山道元気会の活動」
講師 高崎中山道元気会 高木 賢次郎氏
定員 200名
参加費 無料
申込先 電話またはファックスで2月15日㈮までに宇都宮まちづくり推進機構へ
☎632−8215
FAX 636−7421

外国人観光客接遇研修会

今年は「和平の訪れ」6月のワールドカップサッカー大会を機に、海外からの観光客の大幅な増加が予想されている。県も「新世紀とちぎの観光振興計画」を策定して、県内観光地・リゾート地の一層の活性化を図ろうとしており、県の玄関口である宇都宮地域への外国人観光客の来訪増加も予想されることから、関連団体、関連産業、地域住民を対象に、観光客の受け入れ・接遇の向上を図るための接遇研修会を開催する。

日時 2月28日㈭ 午後1時30分〜3時30分
会場 市16中会議室
内容
●講演テーマ
「インバウンド振興とボランティア活動について」
講師 国際観光振興会 理事 岐部 武氏

●実践講義テーマ
「外国人観光客の適切なもてなし方」
講師 銀山温泉 藤屋旅館 若女将 ジニー藤さん

定員 100名
参加費 無料
申込先 2月22日㈮までに電話またはファックスで市商業観光課観光係へ
☎632−2437
FAX 632−5420
※参加者には、「カタコト英語のカンタン会話集」が進呈される。

当所の講演会・講習会

新入社員講習会

社会人への脱皮！
早期戦力化をめざして…

企業にとって、人材育成は重要課題のひとつです。

特に新入社員に対しては、一刻も早く職場の第一線で活躍できる社員になってもらう必要があります。そのためにも、入社前教育が大切です。

日時 3月18日㈪ 午前10時〜午後4時
会場 当所2階会議室
内容 ①学生時代からの脱却 ②企業人としてのプロとは ③職場での人間関係はこうしてつくる ④ミスのない仕事の進め方 ⑤ビジネスマナーの基本 ⑥楽しく毎日を送る考え方
講師 ㈱ホープ代表取締役 澤田 良雄氏
※講習会の概要については、当所ホームページでご覧いただけます。
問い合わせ先 当所産業環境課へ

iモードセミナーの参加者を募集

3月20日㈬、22日㈮の2日間にわたり「iモードセミナー」を開催する。ぜひ、この機会にご参加ください。
※別紙折り込みチラシを参照してください。

日時・内容 3月20日㈬「基本操作マスター編」 3月22日㈮「ビジネス活用編」（両日とも午後6時30分〜8時30分）
会場 当所2階会議室
定員 30名（両日とも）
参加費 無料
申込方法 電話で申し込み状況を確認の上、別紙申込書にてファックスまたはメールにて申し込む。
申し込み・問い合わせ先 当所情報推進課へ
☎637−3131
FAX 634−8694
メール u-cci@tsinet.or.jp

販売士（2級・3級）資格更新講習会

販売士の資格は、5年毎に更新することになっています。

対象者 平成8年度販売士検定試験（第24回2級、第38回・第39回3級）に合格した方および平成8年度に資格更新の手続きをした方
日時 2級資格者 3月26日㈫午後6時〜8時 3月27日㈬午後6時〜9時
3級資格者 3月27日㈬午後6時〜9時
会場 当所2階会議室
講師 ㈲情報ビジネスコンサルティング 代表取締役 矢口 季男氏
当所工業物流担当係長 稲村一男
受講料 2級4,000円 3級3,000円（いずれも更新手数料込）
申込 資格更新講習会の受講申込書・資格更新認定書を記入し、受講料と旧販売士認定書を添え、2月19日㈫までに当所会員サービス課へ
※更新期間（5年間）を継続して小売業に従事している方は、簡易講習により資格が更新できます。

商い川柳 第57回

荒井宗明選

世渡りの下手へおみくじ吉と出る　大塚 栄子（主婦）
【評】今年の運を祈る元旦。
帰り道もうしぼんでる福袋　鈴木芙美子（主婦）
【評】しっぽを振ってついてくる犬。
ステーキはも少し待とう秋刀魚食う　駒場せつ子（主婦）
【評】目貫通りに目立つシャッター。
大銀杏ガクリ黒星まだ続く　宇賀神規子（主婦）
子会社の椅子が待ってる肩叩き　田崎 武一（無職）
二の腕を見せて女のつつく鍋　宮田 典子（主婦）
出揃った頃へ大物顔を見せ　渡辺 一雄（自営業）
口紅も消え看護婦に朝がくる　飯塚 藤（無職）
肩書きのほしい男の低い腰　田代 トミ（主婦）
タクシーに乗ったばかりに遅刻する　千葉マツノ（主婦）

商い川柳 第5回表彰 入賞者10名を表彰

会頭賞に大塚栄子さん 不景気へ溜め息ばかり貯めている

会報天地人「商い川柳」の第5回表彰句が決定し、1月18日に当所で表彰式を行った。入賞した10名には簗郁夫会頭より選者の荒井宗明先生揮毫による表彰句を刻した楯が贈られた。

簗会頭は挨拶で「会報天地人は、当所会員とのコミュニケーションを図る重要な機関紙である。世相混迷の中で暗いニュースが多いが、健康な街づくりに取り組む会議所は、明るく元気の出る諸方策を提供していきたい。そのためにも川柳のもつユーモアの精神あふれる皆様の投稿句は大変ありがたく、今後とも一層精進され投稿されることを期待します」と述べた。

荒井先生は「川柳は定められた字数の中で表現する厳しい文芸であり、尻切れトンボになったり、具沢山の句があるが、気持ちを整理して形の中におさめて欲しい」と述べ、各入賞句の詠み心を講評した。

表彰対象句は、13年2月号から12月号までに投稿された387句のうち、同コーナーに掲載された110句から選考、次の方々が入賞した。

会頭賞 大塚 栄子
優秀賞 笹沼 秀臣・江部政司・福士美枝子・宇賀神規子・鶴牧美佐子・駒場せつ子・田部井剛一・鈴木芙美子
専務理事賞 鶴牧三千弥
（敬称略）

(財)日本電信電話ユーザ協会
ユーザ協会会員募集
ユーザ協会は公益団体として真にユーザの利益に結びつく活動を展開する財団法人です
ユーザ協会は情報通信サービスの総合的な利用団体として、会員の皆さまのお役に立つ活動をしています。
「情報通信技術」の最新情報を提供します
●月刊誌「テレコム・フォーラム」の配布
●電気通信施設見学会の実施
●インターネット研修・ホームページ作成教室等の実施
電話応対教育・研修を支援します
●電話応対コンクールの開催
●新入社員セミナの開催
●ビジネス応対指導者セミナの開催 等
宇都宮地区電信電話ユーザ協会
会長 簗 郁夫
ご入会および問合わせは
ユーザ協会事務局へ
NTT東日本栃木支店内
フリーダイヤル 0120-324032

100万円契約あたりの1年間のお支払いは

住宅・アパートの場合（建物・家財）

耐熱 鉄筋	建物	380円
	動産	500円
鉄骨造		670円
木造モルタル		1,420円
木造		1,770円

店舗・倉庫・事務所 工場の場合（建物・家財・商品・什器備品・機械設備などが対象となります）

耐熱 鉄筋	建物	310円
	動産	440円
鉄骨造		1,260円
木造モルタル		1,930円
木造		2,210円

（注）業種によっては職業・作業割増が付加されます

2月キャンペーン実施中！
機械設備や家財の保障は万全ですか？
火災保険の加入・見直しの方
お持ちの証書と栃木県火災共済の特色（保険料）を検討ください。
1 掛金が安い
2 支払が早い
3 配当がうれしい
4 質権設定ができる
国と県がすすめる中小企業のための県火災共済
あなたの安心を、お手伝い
●宇都宮商工会議所●
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4 TEL 028-637-3131 FAX 028-634-8694
宇都宮商工会議所 御中
火災共済連絡票
事業所名
代表者及び担当者
所在地
TEL
FAX
相談方法
1.来社を希望
2.資料送付を希望
3.電話を希望（内容・見積等）
※FAX又は電話でお願いします。

JASMEC
備えて万全 安心経営！
もしものときにお役に立ちます。
もし取引先が倒産した場合、掛金の積立て額の10倍の範囲内（最高3,200万円）で被害額相当の貸付けが、無担保・無保証人・無利子で受けられます。
安心できる制度です。
国が全額出資の事業団が、法律に基づいて運営しております。
税制面でメリットがあります。
毎月の掛金は法人の場合損金、個人の場合は必要経費に算入できます。
中小企業の連鎖倒産防止のお手伝い
「中小企業倒産防止共済制度」は、取引先の倒産によって自らも倒産してしまうという連鎖倒産に備える制度です。
★詳しいお問い合わせ・ご加入は
宇都宮商工会議所 産業環境課
TEL（637）3131
FAX（634）8694

市長が描く 宇都宮の未来！

宇都宮市長との新春懇談会

（女性部・青年部でそれぞれ開催）

当所女性部は、1月15日、青年部は、1月29日に、それぞれ福田富一宇都宮市長を迎えて「新春懇談会」を開催した。

福田市長は、「市民都市の創造」を掲げた宇都宮市の現状と今後の取り組みについて述べ、宇都宮市の未来像については、21世紀の市政運営のキーワードとして5つのKを掲げている。

すなわち、1つには「教育環境の充実や青少年の健全育成環境の整備」、2つには「環境対策の推進」、3つには「活力のあるまちづくりの推進」、4つには「市民芸術祭ギャラリー部門運営委員の日本画、洋画、工芸、書道、写真など40点以上を予定している。

5つには「市民協働へのまちづくりへの取り組み」であり、これらをもとに、市民が安心して暮らせるよう確固たる基盤を築き上げたい、と語られた。参加者にも市長の熱意や意気込みがひしひしと伝わり、新春にふさわしく、すがすがしい一時となった。

全商女性連主催 第7回「小学生（環境・ゴミ問題）作文・絵画コンクール」

宇都宮から見事2名が入賞！

全国から52，636点（作文10，123点、絵画42，513点）の応募があり、地方審査を経て256点（作文62点、絵画194点）が入賞した。当所女性部から推薦した作品の中から作文1点、絵画1点が入賞し、1月13日に当所で、柿沼光子会長と田中朝子やすらぎ委員長より表彰状を手渡した。

表彰状授与にあたり、柿沼会長は、「応募者数52，636点の中から2点が入賞したことは快挙であり、素晴らしい作品を提供してくれたことを感謝するとともに、コンクールに参加することで、未来を担う小学生達が少しでも環境問題を考えるきっかけづくりになってもらえれば幸いです」と激励の言葉を述べられた。

★入賞者
作文の部　陽東小5年　福田恵里さん
絵画の部　清原南小2年　半田恵久さん

問屋町びっくり市

今月は24日（日）に開催

午前9時～午後3時まで

宇都宮繊維卸協同組合（福本義隆代表理事・組合員51社）が問屋町に進出してから本年9月で30年を迎える。

「問屋町びっくり市」は、日頃のご愛顧に感謝し、問屋町の存在をアピールしようと、昨年3月から毎月第4日曜日に繊維卸団地内で開催している。

1月27日は、あいにくの悪天候のため開催が中止となった。

同実行委員会の田代隆志委員長は、「今回は、昨夜からの悪天候により開催が中止となったが、ご協力いただいている方々に感謝している。また、3月24日のびっくり市は、1周年記念として盛大に開催する予定です」と話している。

ふたあら骨董市

毎月第4土曜日に定期開催

二荒山神社のおひざ元であるバンバ通り商店街では、同神社境内にて「ふたあら骨董市」を開催しています。ショッピングや散歩がてら立ち寄ってみてはいかがでしょう。

掘り出し物や探していたものが見つかるかも…

会場　宇都宮二荒山神社境内

時間　午前8時～日の入り

日程
第19回2月23日(土)
第20回3月23日(土)

商い文化創出事業「街角ギャラリー」

あなたはいくつのアートに出会えるか

今、街にアートを！

とき／2月15日(金)～28日(木)までの14日間

ところ／日野町商店街(振)、バンバ通り商店街、二荒通り商店街、オリオン曲師町商業(協)内の31店舗及び市中心部商店街や宇都宮市と当所フェスタ、西武百貨店宇都宮店などが主催して、2月15日(金)から28日(木)まで、各店舗内を活用した商い文化創出事業「街角ギャラリー」を開催する。

今回で2回目となる街角ギャラリーは、主にシンボルロードから東の33の店舗等に展示されるもので、作品は市民芸術祭ギャラリー部門運営委員の日本画、洋画、工芸、書道、写真など40点以上を予定している。

オリオン通りナイトバザール

毎月第4土曜日に開催される「オリオン通りナイトバザール」は、お祭りの夜店を思わせるホッとした雰囲気の中、フリーマーケットやミニイベント、お楽しみ抽選会と面白イベントが盛り沢山です。

開催予定日　2月23日(土)、3月23日(土)

※原則毎月第4土曜日に開催予定

開催時間　午後1時～8時

内容　フリーマーケット・抽選会・ミニイベントなど

来らっせ情報

おいしい餃子とふるさと情報館「来らっせ」では、冷凍生餃子を数多く取り扱っております。また、配送サービス（地方発送）も行っておりますので、贈り物としてもご利用ください。

「来らっせ」での取扱店舗

青源水餃子	シンフー
味一番	中国飯店
宇都宮餃子館	天下一品
餃子会館	華工房
来らっせ玉子スープ餃子	みんみんめんめん
幸楽	夢餃子
食堂・華	らんらん
シンザ	龍門

★所在地　馬場通り4－1－16（宇都宮二荒山神社階段下）☎625－8828

★営業時間　午前11時～午後8時（月曜日休館日）

会報 天地人

広告欄の新年度申込受付を開始

本紙「天地人」広告欄・4月号から平成15年3月号まで1年間の受け付けを開始しました。

広告欄は、1回でも連続でも掲載でき、6回掲載すると1回分の料金が無料サービスになる特典があります。

会報「天地人」は、市内の会員事業所を中心に毎月約9千部発行しております。ぜひ、ご活用ください。

広告掲載料　1回分

Aサイズ　63，000円（縦7・2cm、横27・0cm）

Bサイズ　26，250円（縦7・2cm、横13・3cm）

※詳細は、当所情報推進課へ

会員の皆様へ！

市内2金融機関の破たんに伴う当所会費及び共済掛金等の口座振替確認のお願い

宇都宮信用金庫は、2月25日に県内の5信用金庫に事業を譲渡、また栃木県中央信用組合は、栃木銀行に譲渡（譲渡時未定）されることに決定しました。

これに伴い、当所会費（平成14年度以降、毎年4月末日口座振替）及び共済掛金等のお支払いを宇都宮信用金庫、または栃木県中央信用組合から口座振替をされている方で、口座を譲渡先以外の、他の金融機関に変更される方につきましては、口座変更の手続きが必要になります。当所より必要書類を送付しますので、早急に電話またはファックス等でご連絡をお願いします。

なお、そのまま譲渡先で継続される方は、変更の手続きの必要はありません。

連絡先
当所会員サービス課へ
☎637－3131
FAX634－8694